

Колосова Я.А.

(ГГУ, Гомель)

Научный руководитель – Леменкова А.С.

КАКОЙ ЯЗЫК ИЗУЧАТЬ ТРЕТЬИМ ?

Аннотация. В данной статье речь идет об актуальности изучения иностранных языков, рассматриваются различные причины изучения. трудностях, которые при этом возникают. Далее предлагается сравнение языков одной языковой группы, определяются плюсы и минусы их изучения. Также приводится пример изучения третьего языка из другой языковой группы, не имеющей никаких сходств с уже изученными языками. Анализируются преимущества и недостатки такого выбора

Ключевые слова: язык, изучение, группы языков, цель, сходства, различия, трудности.

Kolosova Y.A.

(Gomel)

Academic supervisor– A. S. Lemenkova

WHICH LANGUAGE TO LEARN AS A THIRD ONE

Abstract. The article deals with the relevance of learning foreign languages, discusses various reasons for learning and the difficulties that may arise. Then there comes a comparison of the languages of the same group and the pros and cons of learning them. An example of learning a third language from another language group that has no similarities with the languages being already studied is also given. The advantages and disadvantages of this approach are also discussed.

Key words: language, learning, language groups, objective, language similarities and differences, difficulties.

Изучение иностранных языков всегда было и будет актуально и престижно, ведь без знания иностранного языка можно столкнуться с различными трудностями. Оказавшись без знания иностранного языка в иноязычной среде, вы даже не сможете спросить дорогу к дому или ближайшему магазину, не говоря о поддержании разговора. Также вы можете не понять, о чем вам говорят, если вы не воспринимаете на слух иностранную речь. Могут возникнуть также трудности с построением предложений и произношением. Поэтому заниматься иностранным языком нужно регулярно и непрерывно.

Люди, уже знающие два языка, зачастую задумываются об изучении третьего, а то и четвертого, особенно, если эти языки из одной группы. К примеру, если вы знаете французский, то вы легко сможете выучить испанский и итальянский.

Изучение третьего иностранного языка абсолютно не сложно. Все зависит от желания человека, его целей и регулярности занятий. С психологической точки зрения, на освоение любого языка затрачивается одинаковое количество времени и энергии, так как будучи детьми, живущими в любой стране, мы учимся говорить в 1-2 года, а уже в 4 можем воспроизводить предложения.

Выбор любого иностранного языка индивидуален. У каждого человека стоит определенная цель: одни изучают язык для поступления в вуз, другие – для просмотра сериалов, фильмов, прослушивания музыки, третьи – для ведения заграничных переговоров и заключения сделок. А кто-то, возможно, восхищается определенной страной, ее культурой, рассматривает ее как место, где он планирует жить в будущем. В таком случае, знание конкретного языка ему просто необходимо [3].

Более того, знание иностранного языка поможет вам произвести благоприятное впечатление на ваших окружающих, а также на будущих работодателей. Изучая иностранный язык, вы не только идете к своей цели, но также вырабатываете в себе упорство, повышаете самооценку, боретесь с ленью, а регулярные занятия способствуют развитию самоконтроля.

Согласно шведским исследованиям, изучение языков стимулирует рост отдельных частей мозга, а именно гиппокампа и трех разных областей коры, что обеспечивает скорость усвояемости языкового материала. [1]

Зная английский язык и изучая французский, можно легко заметить наличие общих корней, которые несут в себе тот же лексический смысл. Даже не зная перевода слова, можно догадаться о его значении. При изучении истории английского языка становится ясно, что, в силу исторических событий, в английский язык пришло множество заимствований из других языков. Французский язык был когда-то вторым официальным языком в Англии, так как ее территория в 1066 году была завоевана нормандцами – носителями языка, отсюда и такое обилие французских ассимилированных слов. Можно сделать вывод, что языки так или иначе влияют друг на друга, распространяясь и обогащая словарный состав языков других государств.

Допустим, вы уже знаете французский и итальянский, но хотите изучить испанский, так как на этом языке говорят в 28 странах мира, а значит, вероятность осуществления коммуникации значительно возрастает: в испаноязычных странах вы сможете общаться с людьми, тем самым практикуя язык и совершенствуя свои способности. Владея французским и итальянским, изучить испанский не составит большого труда, так как эти языки исходят из одной семьи. По мнению ученых, лексика французского и испанского языков совпадает на 70%, так как оба языка происходят от латинского. Присутствуют сходства и в грамматике французского и итальянского языков:

- Использование предлогов для выражения отношений.
- Сложные формы глаголов.
- Согласование прилагательных с существительными.
- Порядок слов.
- Категории рода и др. [5].

Аналогичная ситуация и в паре французский – итальянский. Ученые считают, что лексика французского, испанского и итальянского совпадает на 89%, что значительно облегчает запоминание итальянских слов и снимает трудности в понимании их значений [2].

Но с другой стороны, при изучении языков одной семьи могут возникнуть определенные трудности. При недостаточном уровне знаний одного из них, можно легко запутаться, осваивая другой, что негативно отразится на изучении обоих языков. Схожесть лексики упрощает запоминание, но отличия в произношении могут вызвать затруднения в случае отсутствия определенных звуков в третьем языке и наоборот. Еще одну сложность добавляют различия в грамматике: структура предложения, согласования, наличие или отсутствие тех или иных грамматических категорий. Также проблемой может стать недостаточное количество практики.

Поэтому при выборе третьего языка многие рекомендуют учить язык другой семьи, к примеру, восточной. Рассмотрим китайский язык. В настоящее время изучение китайского языка является очень перспективным. Знание этого языка может обеспечить переезд в Китай, позволит вести деловые переговоры, организовать свой бизнес в этой стране, то есть продвигаться по карьерной лестнице и получить высокооплачиваемую должность, получить высшее образование в Китае и преподавать китайцам свой родной язык.

Но при изучении языка другой группы есть и свои минусы. На изучение этого языка уйдет большее количество времени, чем на язык одной семьи с уже изученным. Поэтому, выбирая этот язык, нужно четко представлять цель изучения. Занятия должны быть регулярными и интенсивными, а с привычным распорядком дня не всегда может найтись время для занятий. Другой проблемой является стоимость обучения. Специфическую проблему составляет вариативность языка. Китайский язык содержит большое число диалектов, что затрудняет коммуникацию даже самим китайцам [4].

Таким образом, при выборе нового языка нужно поставить перед собой цель, оценить всевозможные трудности, которые могут возникнуть при изучении. Впрочем, как правило, регулярность занятий и практика, интерес к культуре и истории страны и, конечно же, упорство обеспечат положительный результат стараний и приведут к прогрессу.

Литература

1. Евзикова А. Зачем изучать иностранные языки? 10 веских причин [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://www.englishzoom.ru/stati-po-metodike-prepodavaniya/10-prichin-izuchat-inostrannye-yazyki.html> (дата обращения: 13.11.2020).
2. Красовский А. Романские языки: сходства, различия и в каком порядке их лучше учить [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://hlib.ru/romanskije-yazyki-shodstva-razlichija-i-v/> (дата обращения: 29.10.2020).
3. Советы полиглота: как выучить любой язык без слов и ругательств [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://habr.com/ru/company/englishdom/blog/429248/> (дата обращения: 29.10.2020).
4. Стоит ли изучать китайский язык: плюсы, минусы, перспективы [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://plusminusi.ru/stoit-li-izuchat-kitajskij-yazyk-plyusy-minusy-perspektivy/> (дата обращения: 29.10.2020).
5. Сходства испанского и французского языков [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: https://studbooks.net/2108407/literatura/shodstva_ispanskogo_frantsuzskogo_yazykov (дата обращения: 29.10.2020).